

AMUSING IDIOMS... 1

A SANDWICH SHORT OF A PICNIC

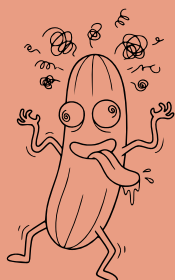
Fali mu koja daska u glavi



To be missing a plank in the head

BS

At gå agurk



To go cucumber

CS

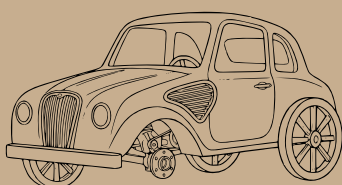
Šplouchá mu na maják



It's splashing on their lighthouse

HU

Nincs ki mind a négy kereke



Not to have all four wheels

DA

Hij heeft een klap van de molen gehad



They got hit by the windmill

NL

Tem macaquinhos no sótão



To have little monkeys in the attic

IT

Non avere tutti i venerdì

S	M	T	W	T	F	S
			1	2		4
5	6	7	8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

To be lacking some Fridays

TR

Keçileri kaçırmak



To let the goats escape

DE

Nicht alle Tassen im Schrank haben



Not to have all the cups in the cupboard

LT

Jam ne visi namie



There is nobody home

ES

Estar como una regadera



To be like a watering can

PT

Είσαι για τα πανηγύρια



You are for the festivals

EL

Avoir une case en moins



To have one less compartment

FR

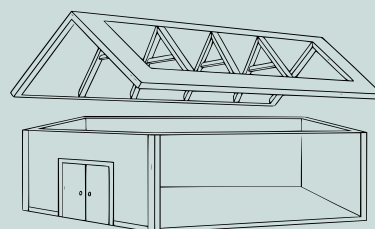
Straší mu vo veži



Their tower is haunted

SK

Jumts aizbraucis



The roof is gone

LV

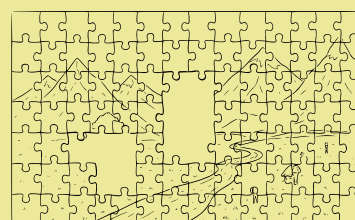
Lud ko struja



As crazy as electricity

SR

Han har ikke alle brikkene på plass



They don't have all the pieces in place

RO

Nu are toate țiglele pe casă



Not having all the roof tiles on the house

NO

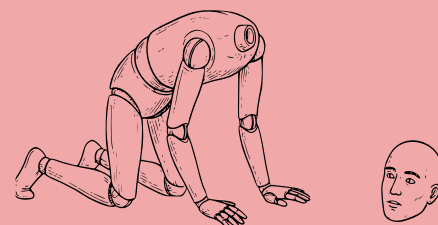
Estar tocat del bolet



To be touched by the mushroom

CA

Burua galdu du



To have lost one's head

EU

European Day of Languages
26 September

